



Guida alla ricerca dati online (STAT-TAB)

Indice

1	Introduzione	2
2	Ricerca di cubi attraverso la ricerca per attributi o per parole chiave	2
2.1	Ricerca per attributi su STAT-TAB.....	2
2.2	Ricerca per parole chiave	4
3	Selezione dei dati	5
4	Visualizzazione dei risultati della ricerca	8
4.1	Modalità di visualizzazione	9
4.2	Elaborare e calcolare	10
4.3	Salvare	11
4.4	Salvare l'estrazione di dati	11
5	Nuova selezione delle variabili	11
6	Informazioni	12

1 Introduzione

L'applicazione STAT-TAB ha subito un restauro sostanziale con il recente aggiornamento della sua interfaccia utente nel 2023. Basata sulla tecnologia .NET, la versione aggiornata offre nuove possibilità per la ricerca di dati e la visualizzazione nelle diverse lingue.

La pagina iniziale di STAT-TAB è stata completamente rinnovata e ora, grazie alla cosiddetta **ricerca per attributi** (faceted search), ha una veste moderna. La ricerca per attributi permette di filtrare la raccolta di cubi di dati in base a diversi criteri (tema, variabile, fonte o anno). Una volta attivato il filtro, il numero di cubi visualizzati si riduce poiché si limita esclusivamente ai cubi che soddisfano i criteri selezionati. L'elenco di tutti i cubi può anche essere ordinato in base alla data (ultimo aggiornamento) o in ordine alfabetico per titolo.

È inoltre possibile **passare direttamente da una lingua all'altra** (a seconda delle disponibilità) dal momento in cui si seleziona un cubo fino a quando lo si visualizza nella sua forma finale (tabella).

2 Ricerca di cubi attraverso la ricerca per attributi o per parole chiave

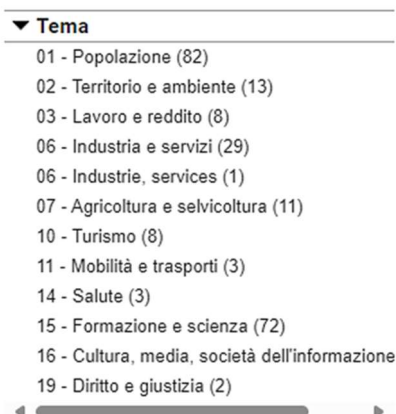
Se non sono stati attivati filtri, l'elenco che viene visualizzato su STAT-TAB riporta tutti i cubi disponibili nella banca dati e nella lingua selezionata. L'elenco può essere visualizzato sia secondo la data dell'ultimo aggiornamento che in ordine alfabetico dei titoli dei cubi.

2.1 Ricerca per attributi su STAT-TAB

La ricerca per attributi consente di filtrare la raccolta di cubi in base a diversi criteri (= attributi) che sono visualizzati nella colonna di navigazione a sinistra. A seconda del filtro attivato, il numero di cubi visualizzati si riduce poiché si limita esclusivamente ai cubi che soddisfano i criteri selezionati.

Sono disponibili i seguenti criteri di selezione (attributi):

- **Tema** (scelta multipla non disponibile):
da selezionare tra i diversi temi della statistica pubblica consultabili qui:
<https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche.html>



- **Variabile** (scelta multipla disponibile):
da selezionare a partire dall'elenco delle variabili contenute nei cubi visualizzati sulla pagina, che si allunga o si riduce a seconda dei criteri selezionati. Per visualizzare l'elenco completo, basta cliccare su «più...».

▼ Variabile

Agente energetico

Agglomerazione

Ambito di fornitura della prestazione

Anno

Anno della prima messa in circolazione

Attività

più...

- **Anno** (scelta multipla disponibile):
da selezionare a partire dall'elenco degli anni disponibili nei cubi visualizzati sulla pagina, che si allunga o si riduce a seconda dei criteri selezionati. Per visualizzare l'elenco completo, basta cliccare su «più...».

▼ Anno

2025

2024

2023

2022

2021

2020

più...

- **Fonte** (scelta multipla non disponibile):
da selezionare a partire dall'elenco di indagini, rilevazioni, registri e altre fonti dalle quali provengono i dati contenuti nei cubi visualizzati sulla pagina. Per visualizzare l'elenco completo, basta cliccare su «più...».

<https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/basi-statistiche/rilevazioni.html>

▼ Fonte

Censimento federale della popolazione (1850-1970)

Contabilità ambientale - Emissioni atmosferiche

Contabilità ambientale - Energia (CENV-ENE)

Contabilità ambientale - Prelievi fiscali legati all'energia

Costi e finanziamento del sistema sanitario (COSTI SANITARI)

Indicatori di sostenibilità sul conto satellite dei trasporti

◀

▶

più...

I criteri di questa ricerca per attributi consentono di concentrare la ricerca di dati statistici su un numero ridotto di cubi. I risultati di questi criteri possono essere ulteriormente affinati servendosi della «ricerca per parole chiave».

2.2 Ricerca per parole chiave

Un'altra possibilità di ricerca tra i cubi contenuti in STAT-TAB è quella tramite il motore di ricerca per parole chiave.

Digitando alcuni caratteri nel campo di ricerca (ad es. «sis») verrà visualizzata una lista a scorrimento di tutte le parole contenenti i caratteri digitati. Dalla lista visualizzata sarà quindi possibile selezionare con un clic la parola desiderata (ad es. «sistemi»).

 
Sissach
Siselen
Sisikon
Sisseln
sistemi

Per lanciare la ricerca, cliccare sul simbolo della lente oppure aggiungere un'altra parola chiave che verrà cercata solo nei cubi contenenti la parola chiave precedente.

 
cantiere
cantonali
Cantone
Cantoni

Il risultato sarà costituito da un elenco di cubi contenenti la o le parole digitate.

2 cubi di dati disponibili per la "Sistemi, Cantoni"

Ordina per **Ultimo aggiornamento:** ▲ Titolo

Stabilimenti e impieghi secondo il Cantone e il genere economico

Anno, Cantone, Genere economico, Unità di osservazione
dimensioni: 9081Kb | Ultimo aggiornamento: 22.08.2024 08:30



Unità istituzionali e impieghi secondo il Cantone e il genere economico

Anno, Cantone, Genere economico, Unità di osservazione
dimensioni: 8974Kb | Ultimo aggiornamento: 22.08.2024 08:30



I due tipi di ricerca (per attributi e per parole chiave) possono essere combinati per ridurre ulteriormente l'elenco dei cubi risultanti da una ricerca. È importante ricordare però che quando si inizia con una «ricerca per parole chiave», non sarà poi di alcuna utilità effettuare poi una «ricerca per attributi». Si raccomanda quindi di iniziare sempre con la ricerca per attributi (❶) per poi affinare la ricerca con l'aggiunta di parole chiave (❷).

The screenshot shows a search interface with two main sections. On the left, under the heading '❶', there are filters for 'Tema' (01 - Popolazione (82)) and 'Variabile' (Anno, Autorizzazione di residenza, Cantone, Cantone (-) / Distretto (>>) / Comune (.....), Cantone d'arrivo, Cantone di partenza). Below these is a 'Fonte' section with links to various population statistics. On the right, under the heading '❷', there is a search bar containing the text 'commune,'. Below the search bar, it says '4 cubi di dati disponibili per la "commune"'. The results are listed under 'Tema 01 - Popolazione (82)'. The first result is titled 'Popolazione residente permanente e non permanente secondo il Cantone, la nazionalità (selezione), il paese di nascita, il sesso e la classe d'età, 2010-2022'. It includes a list of variables: Anno, Cantone, Tipo di popolazione, Nazionalità (selezione), Paese di nascita, Sesso, Classe d'età. The dimensions are 260911Kb and the last update is 24.08.2023 08:30. There are two icons: 'px' and 'Stat-Tab'.

3 Selezione dei dati

Una volta attivato il filtro, comparirà una lista di cubi corrispondenti alla ricerca effettuata. Ogni cubo è accompagnato da un titolo e da due icone.

The screenshot shows a search result with a red box highlighting the title and the two icons. The title is 'Popolazione residente permanente e non permanente secondo il Cantone, la nazionalità (selezione), il paese di nascita, il sesso e la classe d'età, 2010-2022'. Below the title, it lists the variables: Anno, Cantone, Tipo di popolazione, Nazionalità (selezione), Paese di nascita, Sesso, Classe d'età. The dimensions are 260911Kb and the last update is 24.08.2023 08:30. There are two icons: 'px' and 'Stat-Tab'.

Per aprire il cubo, fare clic sul titolo o sull'icona «STAT-TAB»: ciò consentirà di effettuare una selezione parziale o totale delle variabili proposte nel cubo per la visualizzazione sullo schermo. Il vantaggio di questa azione è che offre svariate opzioni per la presentazione del risultato e un'ampia gamma di formati di esportazione.

Inoltre, l'icona «px» può essere utilizzata per scaricare i dati del cubo in formato PC-Axis (PX). Il software PxWin è una versione locale di STAT-TAB, scaricabile al seguente indirizzo:

<https://www.scb.se/en/services/statistical-programs-for-px-files/install-px-win/>

PxWin permette di visualizzare i cubi e di filtrarli con query mirate come si può fare con STAT-TAB. Nel menu *Help* di PxWin è disponibile un manuale d'uso (in inglese).

Facendo clic sul titolo o sull'icona «STAT-TAB», vengono visualizzate le diverse variabili e i valori del cubo.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

STAT-TAB – tabelle interattive (UST)

Deutsch
français
English

/ px-x-0103010000_399 /
Popolazione residente permanente e non permanente secondo il Cantone, la nazionalità (selezione), il paese di nascita, il sesso e la classe d'età, 2010-2022

Popolazione residente permanente e non permanente secondo il Cantone, la nazionalità (selezione), il paese di nascita, il sesso e la classe d'età, 2010-2022

Selezione delle variabili

▼ Informazioni sulla tabella

Vista elenco

Anno obbligatorio*

☒ selezionare tutti
☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

Selezionati 1 Totale 13
2022
2021
2020
2019
2018
2017
2016
2015

Cantone

☒ selezionare tutti
☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

Selezionati 0 Totale 28
Variable opzionale
Svizzera
Senza indicazione
Zürich
Bern / Berne
Luzern
Uri
Schwyz
Obwalden

Tipo di popolazione obbligatorio*

☒ selezionare tutti
☐ deselectare tutti

Selezionati 0 Totale 2
Popolazione residente permanente
Popolazione residente non permanente

Per **creare una tabella personalizzata** occorre selezionare le variabili e i valori che si desidera inserirvi:

- per selezionare i valori, basta fare clic su uno o più valori (tenendo premuto il tasto Ctrl o Shift) in ciascuna delle variabili che si desidera selezionare;
- per le variabili contrassegnate da un asterisco è necessario selezionare almeno un valore.

È possibile cercare un termine o un numero in una variabile digitando le prime lettere (o numeri) nel campo «Ricerca» e facendo poi clic sul pulsante della lente di ingrandimento. L'opzione «Inizio della parola» permette inoltre di cercare solo la prima parte di un termine. Infine, eseguendo una seconda ricerca direttamente dopo la prima, i valori selezionati verranno aggiunti a quelli della ricerca precedente.

Le variabili dette «gerarchiche» hanno valori su più livelli. Se non viene effettuata alcuna selezione, saranno visualizzati tutti i livelli. C'è un trucco per selezionare un solo livello. Ecco un esempio con la variabile «Cantone (-) / Distretto (>>) / Comune (.....)»:

Cantoni: il segno –

Cantone (-) / Distretto (>>) /
Comune (.....) obbligatorio *

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

-

Selezionati 243 Totale 2 306

- Zürich
- Bern / Berne
- Luzern
- Uri
- Schwyz
- Obwalden
- Nidwalden

Distretti: il segno >>

Cantone (-) / Distretto (>>) /
Comune (.....) obbligatorio *

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

>>

Selezionati 143 Totale 2 306

- >> Verwaltungskreis Bern-Mittelland
- >> Verwaltungskreis Obersimmental-Saane
- >> Verwaltungskreis Frutigen-Niedersimmental
- >> Verwaltungskreis Interlaken-Oberhasli
- >> Wahlkreis Luzern-Stadt
- >> Wahlkreis Luzern-Land
- >> Kanton Basel-Stadt

Comuni: il segno

Cantone (-) / Distretto (>>) /
Comune (.....) obbligatorio *

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

.....

Selezionati 2138 Totale 2 306

-0001 Aeugst am Albis
-0002 Affoltern am Albis
-0003 Bonstetten
-0004 Hausen am Albis
-0005 Hedingen
-0006 Kappel am Albis
-0007 Knönau

I tre livelli «Cantoni», «Distretti» e «Comuni» si differenziano tramite segni diversi. Inserendo il rispettivo segno nel campo «Ricerca» e attivando la casella «Inizio della parola», verranno visualizzati solo i valori del livello in questione (v. gli es. sotto).

In fondo alla pagina di ricerca sono disponibili diverse informazioni per facilitare la comprensione e la selezione. Ad esempio, la sezione «Note a piè di pagina» contiene metainformazioni relative al cubo ed eventuali note su come effettuare la selezione.

4 Visualizzazione dei risultati della ricerca

Una volta finito di scegliere i valori, per confermare la selezione fare clic sul pulsante «Continua».



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

STAT-TAB – tabelle interattive (UST)

Deutsch
français
English

/ px-x-0102020000_401 /
Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo le unità geografiche istituzionali e la taglia dell'economia domestica

Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo le unità geografiche istituzionali e la taglia dell'economia domestica

Selezione delle variabili

Informazioni sulla tabella

Vista elenco

Anno obbligatorio*

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

Ricerca

Selezionati 1 Totale 12

2023

2022

2021

2020

2019

2018

2017

2016

Cantone (-) / Distretto (>>) / Comune (.....) obbligatorio*

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

☐ Inizio della parola

Ricerca

Selezionati 1 Totale 2 306

Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

- Zürich

>> Bezirk Affoltern

.....0001 Aeugst am Albis

.....0002 Affoltern am Albis

.....0003 Bonstetten

.....0004 Hausen am Albis

Taglia dell'economia domestica

☒ selezionare tutti

☐ deselectare tutti

Selezionati 5 Totale 7

☒ **Variable opzionale**

Taglia dell'economia domestica - Totale

1 persona

2 persone

3 persone

4 persone

5 persone

6 persone o più

Continua

Il numero di cellule di dati selezionate è: 5
(il numero massimo autorizzato è 2 500 000)
La presentazione sullo schermo è limitata a 5 000 righe e 40 colonne

Il risultato viene visualizzato sotto forma di tabella:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

STAT-TAB – tabelle interattive (UST)

Deutsch
français
English

/ px-x-0102020000_401 /
Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo le unità geografiche istituzionali e la taglia dell'economia domestica**Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo Anno, Cantone (-) / Distretto (>>) / Comune (.....) e Taglia dell'economia domestica**

Tabella: Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo le unità geografiche istituzionali e la taglia dell'economia domestica

Risultato

✓ Informazioni sulla tabella

✓ Mostrare il risultato come

✓ Elaborare e calcolare

✓ Salvare il risultato come

✓ Salvare l'estrazione di dati

✓ Impostazioni della tabella

A schermo intero

		Taglia dell'economia domestica - Totale	1 persona	2 persone	3 persone	4 persone
2023	- Zürich	1 575 217	269 441	468 998	279 780	357 872

✓ Note a piè di pagina

✓ Rendere la tabella disponibile nella propria applicazione

4.1 Modalità di visualizzazione

La tabella può essere visualizzata in diversi formati predefiniti selezionabili sulla sinistra dal menu a scorrimento «**Mostrare il risultato come**».

^ Mostrare il risultato come

☐ Riquadro - Presentazione

2

☒ Riquadro

☐ Riquadro - Scegliere

☐ Grafico - Barre

☐ Grafico - Barre raggruppate

☐ Grafico - Barre raggruppate 100%

☐ Grafico - Colonne

☐ Grafico - Colonne raggruppate

☐ Grafico - Colonne raggruppate al 100%

☐ Grafico - Curve

☐ Grafico - Barre e curve

☐ Grafico - Piramide delle età

☐ Grafico - Torta

☐ Grafico - Superfici

☐ Grafico - Superfici raggruppate

☐ Grafico - Superfici raggruppate al 100%

☐ Grafico - Punti

☐ Grafico - Radar

Mostrare

4.2 Elaborare e calcolare

STAT-TAB offre diverse opzioni per modificare la disposizione dei dati della tabella disponibili nel menu a scorrimento «**Elaborare e calcolare**» (tra cui la rotazione della tabella o altri formati di visualizzazione). Anche la visualizzazione dei singoli valori può essere personalizzata, ad esempio il numero di decimali, il calcolo delle percentuali, il calcolo della somma di una variabile o di alcuni valori della variabile.



4.3 Salvare

Per esportare i dati del cubo selezionato sono disponibili diversi formati, che possono essere selezionati dal menu a scorrimento «**Salvare il risultato come**».

 **Salvare il risultato come**

☒ File di testo (separatore: virgola) senza intestazioni

☐ File di testo (separatore: punto e virgola) senza intestazioni

☐ Excel [xlsx] con codice e testo

☐ File Json-stat (json)

registrare

4.4 Salvare l'estrazione di dati

È inoltre possibile salvare l'estrazione della query scegliendo una delle tre opzioni:

 **Salvare l'estrazione di dati**

Che cosa fare con la ricerca salvata se le tabelle vengono aggiornate con nuovi periodi?

☒ Aggiornare la ricerca con un punto di partenza mobile e un numero invariato di periodi

☐ Aggiornare la ricerca con un punto di partenza fisso e nuovi periodi

☐ Non aggiornare la ricerca ma illustrare gli stessi periodi visualizzati sullo schermo

Salvare il risultato sotto (obbligatorio):

 Come visualizzato sullo schermo

Annullare

Continuare

l'estrazione può quindi essere copiata come link o inviata via e-mail.

5 Nuova selezione delle variabili

Nella barra di navigazione in alto, cliccando sul titolo del cubo o sul numero px-x è possibile modificare la selezione delle variabili e avviare una nuova query per lo stesso cubo.

 / px-x-0102020000_401 /
Popolazione residente permanente in economie domestiche secondo le unità geografiche istituzionali e la taglia dell'economia domestica

Sempre nella barra di navigazione, l'icona a forma di casa permette di ritornare alla home page di STAT-TAB.

6 Informazioni

In caso di domande sui dati o sulla loro disponibilità, rivolgersi alla sezione dell'UST responsabile dei dati in questione. Per ogni cubo di dati, le informazioni di contatto si trovano nella barra di navigazione a sinistra, alla voce «Informazioni sulla tabella».

Per informazioni di carattere generale sull'utilizzo di STAT-TAB, rivolgersi al servizio Diffusione dei dati (DD) dell'UST.

Tel. +41 58 46 742 22

data@bfs.admin.ch